Euroopan parlamentti
2024-2029

Talous- ja raha-asioiden valiokunta

2025/0052(COD)

7.11.2025

TARKISTUKSET
16 - 100

Mietintöluonnos
Aurore Lalucq
(PE778.148v01-00)

Liikekiinteistöjä koskevat muut kuin rahoitustilastot

Ehdotus asetukseksi
(COM(2025)0100 – 2025/0052(COD))

Tarkistus 16
Jussi Saramo
The Left -ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(1) Kiinteistömarkkinoiden kehitystä koskevat tilastot ovat olennaisen tärkeitä talous- ja rahapolitiikan, järjestelmäriskien seurannan ja makrovakauspolitiikan kannalta.	(1) Kiinteistömarkkinoiden kehitystä koskevat tilastot ovat olennaisen tärkeitä talous- ja rahapolitiikan, järjestelmäriskien seurannan ja makrovakauspolitiikan kannalta. ***Aiemmat finanssikriisit ovat osoittaneet, että kiinteistömarkkinoiden kehitys voi heijastua koko rahoitusjärjestelmään ja vaikuttaa vakavasti reaalitalouteen.***

Or. en

Tarkistus 17
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(2 a) Finanssimarkkinoiden vakauden valvontaryhmä yksilöi 19 päivänä kesäkuuta 2025 antamassaan raportissa ”Vulnerabilities in Non-bank Commercial Real Estate Investors” tärkeimmät liikekiinteistöalasta johtuvat haavoittuvuudet. Raportissa tuodaan esiin tiedoissa vielä olevia puutteita, jotka hankaloittavat makrovakausvalvonnasta vastaavien viranomaisten toimeksiannon toteuttamista.

Or. en

Tarkistus 18

Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(6) Samassa vuoden 2019 suosituksessa EJRK määritteli fyysisen liikekiinteistön miksi tahansa tuloa tuottavaksi kiinteistöksi, joka on joko olemassa tai rakenteilla, mukaan lukien vuokrakiinteistöt, tai joko olemassa tai rakenteilla olevaksi kiinteistöksi, jota sen omistajat käyttävät liiketoiminnan, tehtävän tai toiminnan harjoittamiseen, jota ei luokitella asuinkiinteistöksi ja joka käsittää sosiaaliset vuokrakiinteistöt. Tämän asetuksen määritelmät ovat yhdenmukaisia EJRK:n vuonna 2019 suosittamien määritelmien kanssa.	(6) Samassa vuoden 2019 suosituksessa EJRK määritteli fyysisen liikekiinteistön miksi tahansa tuloa tuottavaksi kiinteistöksi, joka on joko olemassa tai rakenteilla, mukaan lukien vuokrakiinteistöt, tai joko olemassa tai rakenteilla olevaksi kiinteistöksi, jota sen omistajat käyttävät liiketoiminnan, tehtävän tai toiminnan harjoittamiseen, jota ei luokitella asuinkiinteistöksi ja joka käsittää sosiaaliset vuokrakiinteistöt. Tämän asetuksen määritelmät ovat yhdenmukaisia EJRK:n vuonna 2019 suosittamien määritelmien kanssa ***lukuun ottamatta sosiaalisia kiinteistöjä, jotka eivät EJRK:n vuonna 2016 antaman suosituksen mukaisesti kuulu liikekiinteistöjen piiriin, ja ne ovat yhdenmukaisia Eurostatin raportin ”Commercial property price indicators: sources, methods and issues” kanssa***.

Or. en

Tarkistus 19
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(7) ***Komissio (Eurostat) ja kansalliset tilastolaitokset arvioivat tiiviissä yhteistyössä EJRK:n kanssa*** fyysisiä liikekiinteistöjä ***koskevien EJRK:n suosittelemien indikaattorien eli hintaindeksin, vuokra-indeksin, vuokratuottoindeksin***, tyhjillään olevien	(7) ***EJRK:n vuoden 2019 suosituksen mukaisesti olisi kerättävä*** fyysisiä liikekiinteistöjä ***koskevat indikaattorit eli hintaindeksi, vuokraindeksi, vuokratuottoindeksi***, tyhjillään olevien kiinteistöjen ***määrä*** ja rakentamisen ***aloittaminen***. Asetukseen on lisätty

kiinteistöjen ***määrän*** ja rakentamisen ***aloittamisen toteutettavuutta***. ***Hintaindeksiä, vuokraindeksiä, rakentamisen aloittamista ja loppuun saattamista koskevien indikaattorien toteutettavuus vahvistettiin. Koska tietolähteitä on saatavilla rajoitetusti eivätkä ne ole riittävän laadukkaita, vuokratuottoindeksejä ja tyhjillään olevien kiinteistöjen määrää koskevia indikaattoreita ei voida ottaa mukaan tähän asetukseen vaan niitä on kehitettävä. Sen sijaan*** asetukseen on lisätty merkittävä liikekiinteistökauppojen arvoa koskeva indikaattori.	merkittävä liikekiinteistökauppojen arvoa koskeva indikaattori.

Or. en

Perustelu

Koska vuokratuottoindeksiä ja tyhjillään olevien kiinteistöjen määrää koskevat indikaattorit sisältyivät jo muiden indikaattorien ohella EJRK:n vuoden 2016 suositukseen, niitä olisi pyydettävä tämän asetuksen voimaantulosta alkaen.

Tarkistus 20
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(7) Komissio (Eurostat) ja kansalliset tilastolaitokset arvioivat tiiviissä yhteistyössä EJRK:n kanssa fyysisiä liikekiinteistöjä koskevien EJRK:n suosittelemien indikaattorien eli hintaindeksin, ***vuokra-indeksin***, vuokratuottoindeksin, tyhjillään olevien kiinteistöjen määrän ja rakentamisen aloittamisen toteutettavuutta. Hintaindeksiä, vuokraindeksiä, rakentamisen aloittamista ja loppuun saattamista koskevien indikaattorien toteutettavuus vahvistettiin. Koska tietolähteitä on saatavilla rajoitetusti eivätkä ne ole riittävän laadukkaita, vuokratuottoindeksejä ja tyhjillään olevien	(7) Komissio (Eurostat) ja kansalliset tilastolaitokset arvioivat tiiviissä yhteistyössä EJRK:n kanssa fyysisiä liikekiinteistöjä koskevien EJRK:n suosittelemien indikaattorien eli hintaindeksin, ***vuokraindeksin***, vuokratuottoindeksin, tyhjillään olevien kiinteistöjen määrän ja rakentamisen aloittamisen toteutettavuutta. Hintaindeksiä, vuokraindeksiä, rakentamisen aloittamista ja loppuun saattamista koskevien indikaattorien toteutettavuus vahvistettiin. Koska tietolähteitä on saatavilla rajoitetusti eivätkä ne ole riittävän laadukkaita, vuokratuottoindeksejä ja tyhjillään olevien

kiinteistöjen määrää koskevia indikaattoreita ei voida ottaa mukaan tähän asetukseen ***vaan niitä on kehitettävä***. Sen sijaan asetukseen on lisätty merkittävä liikekiinteistökauppojen arvoa koskeva indikaattori.

kiinteistöjen määrää koskevia indikaattoreita ei voida ottaa mukaan tähän asetukseen. Sen sijaan asetukseen on lisätty merkittävä liikekiinteistökauppojen arvoa koskeva indikaattori.

Or. de

Tarkistus 21
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(7) Komissio (Eurostat) ja kansalliset tilastolaitokset arvioivat tiiviissä yhteistyössä EJRK:n kanssa fyysisiä liikekiinteistöjä koskevien EJRK:n suosittelemien indikaattorien eli hintaindeksin, ***vuokra-indeksin***, vuokratuottoindeksin, tyhjillään olevien kiinteistöjen määrän ja rakentamisen aloittamisen toteutettavuutta. Hintaindeksiä, vuokraindeksiä, rakentamisen aloittamista ja loppuun saattamista koskevien indikaattorien toteutettavuus vahvistettiin. Koska tietolähteitä on saatavilla rajoitetusti eivätkä ne ole riittävän laadukkaita, vuokratuottoindeksejä ja tyhjillään olevien kiinteistöjen määrää koskevia indikaattoreita ei voida ottaa mukaan tähän asetukseen ***vaan niitä on kehitettävä***. Sen sijaan asetukseen on lisätty merkittävä liikekiinteistökauppojen arvoa koskeva indikaattori.	(7) Komissio (Eurostat) ja kansalliset tilastolaitokset arvioivat tiiviissä yhteistyössä EJRK:n kanssa fyysisiä liikekiinteistöjä koskevien EJRK:n suosittelemien indikaattorien eli hintaindeksin, ***vuokraindeksin***, vuokratuottoindeksin, tyhjillään olevien kiinteistöjen määrän ja rakentamisen aloittamisen toteutettavuutta. Hintaindeksiä, vuokraindeksiä, rakentamisen aloittamista ja loppuun saattamista koskevien indikaattorien toteutettavuus vahvistettiin. Koska tietolähteitä on saatavilla rajoitetusti eivätkä ne ole riittävän laadukkaita, vuokratuottoindeksejä ja tyhjillään olevien kiinteistöjen määrää koskevia indikaattoreita ei voida ottaa mukaan tähän asetukseen. Sen sijaan asetukseen on lisätty merkittävä liikekiinteistökauppojen arvoa koskeva indikaattori.

Or. de

Tarkistus 22
Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(7) Komissio (Eurostat) ja kansalliset tilastolaitokset arvioivat tiiviissä yhteistyössä EJRK:n kanssa fyysisiä liikekiinteistöjä koskevien EJRK:n suosittelemien indikaattorien eli hintaindeksin, ***vuokra-indeksin***, vuokratuottoindeksin, tyhjillään olevien kiinteistöjen määrän ja rakentamisen aloittamisen toteutettavuutta. Hintaindeksiä, vuokraindeksiä, rakentamisen aloittamista ja loppuun saattamista koskevien indikaattorien toteutettavuus vahvistettiin. Koska tietolähteitä on saatavilla rajoitetusti eivätkä ne ole riittävän laadukkaita, vuokratuottoindeksejä ja tyhjillään olevien kiinteistöjen määrää koskevia indikaattoreita ei voida ottaa mukaan tähän asetukseen vaan niitä on kehitettävä. Sen sijaan asetukseen on lisätty merkittävä liikekiinteistökauppojen arvoa koskeva indikaattori.	(7) Komissio (Eurostat) ja kansalliset tilastolaitokset arvioivat tiiviissä yhteistyössä EJRK:n kanssa fyysisiä liikekiinteistöjä koskevien EJRK:n suosittelemien indikaattorien eli hintaindeksin, ***vuokraindeksin***, vuokratuottoindeksin, tyhjillään olevien kiinteistöjen määrän ja rakentamisen aloittamisen toteutettavuutta. Hintaindeksiä, vuokraindeksiä, rakentamisen aloittamista ja loppuun saattamista koskevien indikaattorien toteutettavuus vahvistettiin ***joidenkin jäsenvaltioiden osalta***. Koska tietolähteitä on saatavilla rajoitetusti eivätkä ne ole riittävän laadukkaita, vuokratuottoindeksejä ja tyhjillään olevien kiinteistöjen määrää koskevia indikaattoreita ei voida ottaa mukaan tähän asetukseen vaan niitä on kehitettävä. Sen sijaan asetukseen on lisätty merkittävä liikekiinteistökauppojen arvoa koskeva indikaattori.

Or. en

Tarkistus 23
Markus Ferber

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(10) Asetuksen (EY) N:o 223/2009, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EU) 2024/3018, 17 b artiklan mukaisesti kansallisilla tilastolaitoksilla ja komissiolla (Eurostatilla) olisi myös oltava pääsy uusiin tietolähteisiin, mukaan lukien yksityisen tahon hallussa olevat tiedot, ja oikeus käyttää niitä tilastotarkoituksiin. Yksityisten tietojen haltijoiden olisi pyynnöstä asetettava	***Poistetaan.***

tiedot ja merkitykselliset metatiedot maksutta kansallisten tilastolaitosten tai komission (Eurostatin) saataville, jos pyydetyt tiedot ovat ehdottomasti tarpeen Euroopan liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen kehittämiseksi, tuottamiseksi ja jakelemiseksi ja jos tietoja ei voida saada muilla tavoin tai niiden uudelleenkäyttö keventää huomattavasti tietojen haltijoille ja muille yrityksille aiheutuvaa vastausrasitetta.

Or. en

Tarkistus 24
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(10) Asetuksen (EY) N:o 223/2009, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EU) 2024/3018, 17 b artiklan mukaisesti kansallisilla tilastolaitoksilla ja komissiolla (Eurostatilla) olisi myös oltava pääsy uusiin tietolähteisiin, mukaan lukien yksityisen tahon hallussa olevat tiedot, ja oikeus käyttää niitä tilastotarkoituksiin. Yksityisten tietojen haltijoiden olisi pyynnöstä asetettava tiedot ja merkitykselliset metatiedot maksutta kansallisten tilastolaitosten tai komission (Eurostatin) saataville, jos pyydetyt tiedot ovat ehdottomasti tarpeen Euroopan liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen kehittämiseksi, tuottamiseksi ja jakelemiseksi ja jos tietoja ei voida saada muilla tavoin tai niiden uudelleenkäyttö keventää huomattavasti tietojen haltijoille ja muille yrityksille aiheutuvaa vastausrasitetta.	(10) Asetuksen (EY) N:o 223/2009, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EU) 2024/3018, 17 b artiklan mukaisesti kansallisilla tilastolaitoksilla ja komissiolla (Eurostatilla) olisi myös oltava pääsy uusiin tietolähteisiin, mukaan lukien yksityisen tahon hallussa olevat tiedot, ja oikeus käyttää niitä tilastotarkoituksiin. Yksityisten tietojen haltijoiden olisi pyynnöstä asetettava tiedot ja merkitykselliset metatiedot maksutta kansallisten tilastolaitosten tai komission (Eurostatin) saataville, jos pyydetyt tiedot ovat ehdottomasti tarpeen Euroopan liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen kehittämiseksi, tuottamiseksi ja jakelemiseksi ja jos tietoja ei voida saada muilla tavoin tai niiden uudelleenkäyttö keventää huomattavasti tietojen haltijoille ja muille yrityksille aiheutuvaa vastausrasitetta. ***Käyttäessään oikeuttaan pyytää tietoja yksityisiltä tiedon haltijoilta kansallisten tilastolaitosten ja komission olisi varmistettava, että tämä ei aiheuta***

	kohtuutonta taloudellista rasitetta yrityksille ja yhdistyksille.

Or. de

Tarkistus 25
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(10) Asetuksen (EY) N:o 223/2009, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EU) 2024/3018, 17 b artiklan mukaisesti kansallisilla tilastolaitoksilla ja komissiolla (Eurostatilla) olisi myös oltava pääsy uusiin tietolähteisiin, mukaan lukien yksityisen tahon hallussa olevat tiedot, ja oikeus käyttää niitä tilastotarkoituksiin. Yksityisten tietojen haltijoiden olisi pyynnöstä asetettava tiedot ja merkitykselliset metatiedot maksutta kansallisten tilastolaitosten tai komission (Eurostatin) saataville, jos pyydetyt tiedot ovat ehdottomasti tarpeen Euroopan liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen kehittämiseksi, tuottamiseksi ja jakelemiseksi ja jos tietoja ei voida saada muilla tavoin tai niiden uudelleenkäyttö keventää huomattavasti tietojen haltijoille ja muille yrityksille aiheutuvaa vastausrasitetta.	(10) Asetuksen (EY) N:o 223/2009, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EU) 2024/3018, 17 b artiklan mukaisesti kansallisilla tilastolaitoksilla ja komissiolla (Eurostatilla) olisi myös oltava pääsy uusiin tietolähteisiin, mukaan lukien yksityisen tahon hallussa olevat tiedot, ja oikeus käyttää niitä tilastotarkoituksiin. Yksityisten tietojen haltijoiden olisi pyynnöstä asetettava tiedot ja merkitykselliset metatiedot maksutta kansallisten tilastolaitosten tai komission (Eurostatin) saataville, jos pyydetyt tiedot ovat ehdottomasti tarpeen Euroopan liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen kehittämiseksi, tuottamiseksi ja jakelemiseksi ja jos tietoja ei voida saada muilla tavoin tai niiden uudelleenkäyttö keventää huomattavasti tietojen haltijoille ja muille yrityksille aiheutuvaa vastausrasitetta. ***Kansallisten tilastolaitosten ja komission oikeus pyytää tietoja yksityisiltä tiedon haltijoilta ei saisi aiheuttaa kohtuutonta taloudellista rasitetta yrityksille tai yhdistyksille.***

Or. de

Tarkistus 26
Markus Ferber

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(16) Jotta voidaan ottaa huomioon talouden ja tekniikan kehitys, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti liitteessä I vahvistettujen muuttujien luettelon muuttamiseksi. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa[8]vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.	***Poistetaan.***

[8] EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1.

Or. en

Tarkistus 27
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(16) Jotta voidaan ***ottaa huomioon talouden ja tekniikan kehitys, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä***	(16) Jotta voidaan ***varmistaa vakaa ja avoin sääntelykehys tässä asetuksessa säädettyjä tilastollisia vaatimuksia varten,***

säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti liitteessä I ***vahvistettujen muuttujien luettelon muuttamiseksi. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa[8]vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.***

liitteessä I ***lueteltuja muuttujia voidaan mukauttaa ainoastaan muuttamalla tätä asetusta tavallista lainsäätämisjärjestystä noudattaen. Täytäntöönpanosäädöksissä olisi käsiteltävä ainoastaan teknisiä yksityiskohtia, jotka eivät johda uusiin tai laajennettuihin raportointivelvoitteisiin***.

---

[8] EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1.

Or. de

Tarkistus 28
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(16) ***Jotta voidaan ottaa huomioon talouden ja tekniikan kehitys, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti*** liitteessä I ***vahvistettujen muuttujien luettelon muuttamiseksi. On erityisen tärkeää, että***	(16) ***Sen varmistamiseksi, että tässä asetuksessa säädetyt tilastolliset vaatimukset perustuvat vakaaseen ja avoimeen sääntelykehykseen***, liitteessä I ***lueteltuja muuttujia voidaan mukauttaa ainoastaan muuttamalla tätä asetusta tavallista lainsäätämisjärjestystä noudattaen. Täytäntöönpanosäädösten olisi koskettava ainoastaan teknisiä***

komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa[8] vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.	***yksityiskohtia, jotka eivät johda uusiin tai laajennettuihin raportointivelvoitteisiin.***

[8] EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1.

Or. de

Tarkistus 29
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(17) Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen täytäntöönpano muuttujien yksityiskohtien sekä muotoa, turvallisuutta ja salassapitoa koskevien toimenpiteiden ja salassapidettävien tietojen vaihdon, laatu- ja metatietojen selvitysten siirtoa, sisältöä ja määräaikoja koskevien järjestelyjen, tietojen ja metatietojen siirtoa koskevien standardien sekä tämän asetuksen vaatimuksista tai tämän asetuksen nojalla annettujen delegoitujen säädösten tai täytäntöönpanosäädösten vaatimuksista poikkeamisen osalta, komissiolle olisi	***Poistetaan.***

siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[9]mukaisesti.

[9] EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13.

Or. de

Tarkistus 30
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(17) Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen täytäntöönpano ***muuttujien yksityiskohtien sekä muotoa, turvallisuutta ja salassapitoa koskevien toimenpiteiden ja salassapidettävien tietojen vaihdon, laatu- ja metatietojen selvitysten siirtoa, sisältöä ja määräaikoja koskevien järjestelyjen, tietojen ja metatietojen siirtoa koskevien standardien sekä tämän asetuksen vaatimuksista tai tämän asetuksen nojalla annettujen delegoitujen säädösten tai täytäntöönpanosäädösten vaatimuksista poikkeamisen osalta***, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[9]mukaisesti.	(17) Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa***. Näiden täytäntöönpanosäädösten olisi koskettava ainoastaan tämän asetuksen soveltamiseksi tarvittavia teknisiä yksityiskohtia ja käytännön järjestelyjä, kuten muotojen, tiedonsiirtomenettelyjen, turvatoimien tai teknisten eritelmien vahvistamista, mukaan lukien tämän asetuksen vaatimuksia koskevin poikkeusten vahvistaminen. Niiden avulla ei pitäisi voida perustella jäsenvaltioille tai tietojen toimittajille asetettavia uusia tai laajennettuja raportointivelvoitteita***. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[9] mukaisesti.
[9] EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13.	[9] EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13.

Or. de

Tarkistus 31
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(18) Jos tämän asetuksen tai tämän asetuksen nojalla annettujen täytäntöönpanosäädösten soveltaminen edellyttää merkittäviä mukautuksia jonkin jäsenvaltion kansalliseen tilastojärjestelmään, komission olisi voitava asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa myöntää asianomaiselle jäsenvaltiolle poikkeuksia. Tällaisten poikkeusten olisi oltava väliaikaisia, ja ne olisi myönnettävä enintään kolmeksi vuodeksi. Komission olisi tuettava asianomaisia jäsenvaltioita toimissa, joilla pyritään toteuttamaan niiden tilastojärjestelmiin mukautukset, joita vaaditaan, jotta poikkeuksista voidaan luopua mahdollisimman pian.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 32
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(18) Jos tämän asetuksen ***tai tämän asetuksen nojalla annettujen täytäntöönpanosäädösten*** soveltaminen edellyttää merkittäviä mukautuksia jonkin jäsenvaltion kansalliseen tilastojärjestelmään, komission olisi voitava asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa myöntää asianomaiselle jäsenvaltiolle poikkeuksia. Tällaisten poikkeusten olisi oltava väliaikaisia, ja ne olisi myönnettävä enintään ***kolmeksi*** vuodeksi. Komission olisi tuettava asianomaisia jäsenvaltioita toimissa, joilla pyritään toteuttamaan niiden	(18) Jos tämän asetuksen soveltaminen edellyttää merkittäviä mukautuksia jonkin jäsenvaltion kansalliseen tilastojärjestelmään***, erityisesti jos olennaisia osia tiedonkeruun edellyttämistä hallinnollisista menettelyistä ei ole vielä digitalisoitu***, komission olisi voitava asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa myöntää asianomaiselle jäsenvaltiolle poikkeuksia. Tällaisten poikkeusten olisi oltava väliaikaisia, ja ne olisi myönnettävä enintään ***viideksi*** vuodeksi. Komission olisi tuettava asianomaisia jäsenvaltioita

tilastojärjestelmiin mukautukset, joita vaaditaan, jotta poikkeuksista voidaan luopua mahdollisimman pian.	toimissa, joilla pyritään toteuttamaan niiden tilastojärjestelmiin mukautukset, joita vaaditaan, jotta poikkeuksista voidaan luopua mahdollisimman pian.

Or. de

Tarkistus 33
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(18) Jos tämän asetuksen ***tai tämän asetuksen nojalla annettujen täytäntöönpanosäädösten*** soveltaminen edellyttää ***merkittäviä*** mukautuksia jonkin jäsenvaltion kansalliseen tilastojärjestelmään, komission olisi voitava asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa myöntää asianomaiselle jäsenvaltiolle poikkeuksia. Tällaisten poikkeusten olisi oltava väliaikaisia, ja ne olisi myönnettävä enintään ***kolmeksi*** vuodeksi. Komission olisi tuettava asianomaisia jäsenvaltioita toimissa, joilla pyritään toteuttamaan niiden tilastojärjestelmiin mukautukset, joita vaaditaan, jotta poikkeuksista voidaan luopua mahdollisimman pian.	(18) Jos tämän asetuksen soveltaminen edellyttää mukautuksia jonkin jäsenvaltion kansalliseen tilastojärjestelmään, komission olisi voitava asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa myöntää asianomaiselle jäsenvaltiolle poikkeuksia. Tällaisten poikkeusten olisi oltava väliaikaisia, ja ne olisi myönnettävä enintään ***viideksi*** vuodeksi. Komission olisi tuettava asianomaisia jäsenvaltioita toimissa, joilla pyritään toteuttamaan niiden tilastojärjestelmiin mukautukset, joita vaaditaan, jotta poikkeuksista voidaan luopua mahdollisimman pian.

Or. de

Tarkistus 34
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) sosiaalinen kiinteistö;	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Markkinattomaan toimintaan, kuten sosiaaliseen asuntotuotantoon, käytettäviä kiinteistöjä ei pitäisi sisällyttää liikekiinteistöjä koskeviin tilastoihin. Tämä vastaa Eurostatin raporttia ”Commercial property price indicators: sources, methods and issues”.

Tarkistus 35
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 10 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
10) “sosiaalisella asunnolla” asuinkiinteistöä, jonka oikeushenkilö omistaa tai jota tämä hallinnoi tarkoituksena vuokrata se heikommassa asemassa tai sosioekonomisesti epäsuotuisassa asemassa oleville henkilöille markkinahintoja alhaisemmalla hinnalla erityisten sääntöjen eikä markkinamekanismien mukaisesti.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 36
Markus Ferber

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tuottaessaan tässä asetuksessa edellytettyjä tilastoja jäsenvaltioiden on ***pyrittävä käyttämään*** hallinnollisia tietoja ***mahdollisimman suuressa määrin vastausrasitteen keventämiseksi***.	Tuottaessaan tässä asetuksessa edellytettyjä tilastoja jäsenvaltioiden on ***käytettävä yksinomaan olemassa olevia*** hallinnollisia tietoja.

Or. en

Tarkistus 37
Markus Ferber

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos hallinnollisten tietojen avulla ei pystytä tuottamaan tilastoja, jotka täyttävät tämän asetuksen 6 artiklassa säädetyt laatuvaatimukset, jäsenvaltiot voivat käyttää lisäksi muita asiaankuuluvia tietolähteitä, mukaan lukien kyselytutkimukset ja yksityisten tahojen hallussa olevat tiedot, sekä tieteellisesti perusteltuja, hyvin dokumentoituja ja julkisesti saatavilla olevia menetelmiä tai innovatiivisia lähestymistapoja välttäen samalla liiallista rasitusta vastaajille.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 38
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos hallinnollisten tietojen avulla ei pystytä tuottamaan tilastoja, jotka täyttävät tämän asetuksen 6 artiklassa säädetyt laatuvaatimukset, jäsenvaltiot voivat käyttää lisäksi muita asiaankuuluvia tietolähteitä, mukaan lukien kyselytutkimukset ja yksityisten tahojen hallussa olevat tiedot, sekä tieteellisesti perusteltuja, hyvin dokumentoituja ja julkisesti saatavilla olevia menetelmiä tai innovatiivisia lähestymistapoja välttäen samalla liiallista rasitusta vastaajille.	Jos hallinnollisten tietojen avulla ei pystytä tuottamaan tilastoja, jotka täyttävät tämän asetuksen 6 artiklassa säädetyt laatuvaatimukset, jäsenvaltiot voivat käyttää lisäksi muita asiaankuuluvia tietolähteitä, mukaan lukien kyselytutkimukset ja yksityisten tahojen hallussa olevat tiedot, sekä tieteellisesti perusteltuja, hyvin dokumentoituja ja julkisesti saatavilla olevia menetelmiä tai innovatiivisia lähestymistapoja välttäen samalla liiallista rasitusta ***sekä kohtuutonta taloudellista rasitetta*** vastaajille.

Or. de

Tarkistus 39
Markus Ferber

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen tuottamiseen tarvittavat tiedot on hankittava neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 696/93 tarkoitetuilta tilastoyksiköiltä, hallinnollisten rekisterien haltijoilta***,*** ***yksityisiltä tiedon haltijoilta*** tai muista lähteistä edellyttäen, että tulokset täyttävät tämän asetuksen 6 artiklassa säädetyt laatuvaatimukset.	1. Liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen tuottamiseen tarvittavat tiedot on hankittava neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 696/93 tarkoitetuilta tilastoyksiköiltä, hallinnollisten rekisterien haltijoilta tai muista lähteistä edellyttäen, että tulokset täyttävät tämän asetuksen 6 artiklassa säädetyt laatuvaatimukset.

Or. en

Tarkistus 40
Jussi Saramo
The Left -ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Tilastoyksiköiden, joilta liikekiinteistöjä koskevia tietoja saadaan, on tarvittaessa tehtävä yhteistyötä tietojen keräämisessä tai toimittamisessa. Tilastoyksiköiden on annettava oikea-aikaiset, tarkat ja kattavat tiedot, joita tarvitaan tässä asetuksessa säädettyjen tilastojen tuottamiseen. Tilastoyksiköiden on toimitettava kyseiset tiedot kansallisille tilastoviranomaisille, jotka vastaavat liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen kokoamisesta.	2. Tilastoyksiköiden, joilta liikekiinteistöjä koskevia tietoja saadaan, on tarvittaessa tehtävä yhteistyötä tietojen keräämisessä tai toimittamisessa. Tilastoyksiköiden on annettava oikea-aikaiset, tarkat ja kattavat tiedot, joita tarvitaan tässä asetuksessa säädettyjen tilastojen tuottamiseen. Tilastoyksiköiden on toimitettava kyseiset tiedot kansallisille tilastoviranomaisille, jotka vastaavat liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen kokoamisesta. ***Tiedot on annettava sähköisessä ja koneluettavassa muodossa.***

Or. en

Perustelu

Tiedot olisi annettava sähköisessä ja koneluettavassa muodossa yhteentoimivuuden varmistamiseksi ja automaattisen käytön helpottamiseksi.

Tarkistus 41
Jussi Saramo
The Left -ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen kokoamisesta vastaavien kansallisten tilastoviranomaisten pyynnöstä tilastoyksiköiden on toimitettava liiketoimia koskevat sähköiset asiakirja-aineistot, jos sellaisia on saatavilla, niin yksityiskohtaisesti kuin on tarpeen liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen tuottamiseksi.	3. Liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen kokoamisesta vastaavien kansallisten tilastoviranomaisten pyynnöstä tilastoyksiköiden on toimitettava liiketoimia koskevat sähköiset ***ja koneluettavat*** asiakirja-aineistot, jos sellaisia on saatavilla, niin yksityiskohtaisesti kuin on tarpeen liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen tuottamiseksi.

Or. en

Perustelu

Tiedot olisi annettava koneluettavassa muodossa (ei pelkästään "sähköisesti") yhteentoimivuuden varmistamiseksi ja automaattisen käytön helpottamiseksi.

Tarkistus 42
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Asetuksen (EY) N:o 223/2009 17 a artiklan mukaisesti kansallisilla tilastolaitoksilla ja muilla kansallisilla tilastoviranomaisilla on oltava maksutta, viipymättä ja riittävällä tiheydellä ja tarkkuudella pääsy hallinnollisten	4. Asetuksen (EY) N:o 223/2009 17 a artiklan mukaisesti kansallisilla tilastolaitoksilla ja muilla kansallisilla tilastoviranomaisilla on oltava maksutta, viipymättä ja riittävällä tiheydellä ja tarkkuudella pääsy hallinnollisten

tietolähteiden tietoihin ja merkityksellisiin metatietoihin, tietokantoihin, yhteentoimivuusjärjestelmiin ja kaikkiin liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen tuottamisessa merkityksellisiin ja tarpeellisiin tietoihin ja oikeus käyttää ja integroida niitä. Liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen laatimisesta vastaavien kansallisten tilastoviranomaisten pääsy tällaisiin tietoihin ja metatietoihin on rajoitettava hallinnollisiin rekistereihin niiden omissa julkisissa hallintojärjestelmissä.	tietolähteiden tietoihin ja merkityksellisiin metatietoihin, tietokantoihin, yhteentoimivuusjärjestelmiin ja kaikkiin liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen ***kehittämisessä ja*** tuottamisessa merkityksellisiin ja tarpeellisiin tietoihin ja oikeus käyttää ja integroida niitä. Liikekiinteistöjä koskevien muiden kuin rahoitustilastojen laatimisesta vastaavien kansallisten tilastoviranomaisten pääsy tällaisiin tietoihin ja metatietoihin on rajoitettava hallinnollisiin rekistereihin niiden omissa julkisissa hallintojärjestelmissä.

Or. de

Tarkistus 43
Markus Ferber

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Kansallinen tilastolaitos tai komissio (Eurostat) voi asetuksen (EY) N:o 223/2009 17 b artiklan mukaisesti pyytää yksityistä tiedon haltijaa asettamaan maksutta saataville tietoja ja merkityksellisiä metatietoja, jos pyydetyt tiedot ovat ehdottoman välttämättömiä Euroopan liikekiinteistöjä koskevien tilastojen kehittämiseksi, tuottamiseksi ja levittämiseksi ja jos tietoja ei voida saada muilla tavoin tai niiden uudelleenkäyttö keventää huomattavasti tietojen haltijoille ja muille yrityksille aiheutuvaa vastausrasitetta.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 44
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Kansallinen tilastolaitos tai komissio (Eurostat) voi asetuksen (EY) N:o 223/2009 17 b artiklan mukaisesti pyytää yksityistä tiedon haltijaa asettamaan maksutta saataville tietoja ja merkityksellisiä metatietoja, jos pyydetyt tiedot ovat ehdottoman välttämättömiä Euroopan liikekiinteistöjä koskevien tilastojen kehittämiseksi***,*** tuottamiseksi ***ja levittämiseksi*** ja jos tietoja ei voida saada muilla tavoin tai niiden uudelleenkäyttö keventää huomattavasti tietojen haltijoille ja muille yrityksille aiheutuvaa vastausrasitetta.	5. Kansallinen tilastolaitos tai komissio (Eurostat) voi asetuksen (EY) N:o 223/2009 17 b artiklan mukaisesti pyytää yksityistä tiedon haltijaa asettamaan maksutta saataville tietoja ja merkityksellisiä metatietoja, jos pyydetyt tiedot ovat ehdottoman välttämättömiä Euroopan liikekiinteistöjä koskevien tilastojen kehittämiseksi ***ja*** tuottamiseksi ja jos tietoja ei voida saada muilla tavoin tai niiden uudelleenkäyttö keventää huomattavasti tietojen haltijoille ja muille yrityksille aiheutuvaa vastausrasitetta. ***Yksityisiltä tiedon haltijoilta saatujen, kansallisen tilastolaitoksen tai komission (Eurostatin) toimivaltaan kuulumattomien tietojen ja metatietojen siirto, julkaiseminen tai muu käyttö edellyttää asianomaisen yksityisen tiedon haltijan nimenomaista kirjallista suostumusta.***

Or. de

Tarkistus 45
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Kansallinen tilastolaitos tai komissio (Eurostat) voi asetuksen (EY) N:o 223/2009 17 b artiklan mukaisesti pyytää yksityistä tiedon haltijaa asettamaan maksutta saataville tietoja ja merkityksellisiä metatietoja, jos pyydetyt tiedot ovat ehdottoman välttämättömiä Euroopan liikekiinteistöjä koskevien tilastojen kehittämiseksi, tuottamiseksi ja levittämiseksi ja jos tietoja ei voida saada muilla tavoin tai niiden uudelleenkäyttö keventää huomattavasti tietojen haltijoille	5. Kansallinen tilastolaitos tai komissio (Eurostat) voi asetuksen (EY) N:o 223/2009 17 b artiklan mukaisesti pyytää yksityistä tiedon haltijaa asettamaan maksutta saataville tietoja ja merkityksellisiä metatietoja, jos pyydetyt tiedot ovat ehdottoman välttämättömiä Euroopan liikekiinteistöjä koskevien tilastojen kehittämiseksi, tuottamiseksi ja levittämiseksi ja jos tietoja ei voida saada muilla tavoin tai niiden uudelleenkäyttö keventää huomattavasti tietojen haltijoille

ja muille yrityksille aiheutuvaa vastausrasitetta.	ja muille yrityksille aiheutuvaa vastausrasitetta. ***Kansallisten tilastolaitosten ja komission oikeus pyytää tietoja yksityisiltä tiedon haltijoilta ei saa aiheuttaa kohtuutonta taloudellista rasitetta yrityksille tai yhdistyksille.***

Or. de

Tarkistus 46
Eero Heinäluoma

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on koottava ja toimitettava komissiolle (Eurostatille) kunkin 1 kohdassa tarkoitetun muuttujan kannalta merkitykselliset tiedot.	2. Jäsenvaltioiden on koottava ja toimitettava komissiolle (Eurostatille) kunkin 1 kohdassa tarkoitetun muuttujan kannalta merkitykselliset tiedot. ***Jäsenvaltioiden, joiden liikekiinteistömarkkinat ovat pienet, on koottava nämä tiedot vuosittain.***

Or. en

Tarkistus 47
Irene Tinagli

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on koottava ja toimitettava komissiolle (Eurostatille) kunkin 1 kohdassa tarkoitetun muuttujan kannalta merkitykselliset tiedot.	2. Jäsenvaltioiden on koottava ja toimitettava komissiolle (Eurostatille) kunkin 1 kohdassa tarkoitetun muuttujan kannalta merkitykselliset tiedot. ***Tiedot on toimitettava NUTS 3 -tasolla, jos ne ovat saatavilla, ja joka tapauksessa NUTS 2 -tasolla.***

Or. en

Tarkistus 48
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on koottava ja toimitettava komissiolle (Eurostatille) kunkin 1 kohdassa tarkoitetun muuttujan kannalta merkitykselliset tiedot.	2. Jäsenvaltioiden on koottava ja toimitettava komissiolle (Eurostatille) ***vähintään neljännesvuosittain*** kunkin 1 kohdassa tarkoitetun muuttujan kannalta merkitykselliset tiedot.

Or. en

Tarkistus 49
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on koottava ja toimitettava komissiolle (Eurostatille) kunkin 1 kohdassa tarkoitetun muuttujan kannalta merkitykselliset tiedot.	2. Jäsenvaltioiden on koottava ja toimitettava komissiolle (Eurostatille) ***vuosittain*** kunkin 1 kohdassa tarkoitetun muuttujan kannalta merkitykselliset tiedot.

Or. de

Tarkistus 50
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on koottava ja toimitettava komissiolle (Eurostatille) kunkin 1 kohdassa tarkoitetun muuttujan kannalta merkitykselliset tiedot.	2. Jäsenvaltioiden on koottava ***vuosittain*** ja toimitettava komissiolle (Eurostatille) kunkin 1 kohdassa tarkoitetun muuttujan kannalta merkitykselliset tiedot.

Or. de

Tarkistus 51
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 9 artiklan mukaisesti liitteessä olevan muuttujien luettelon muuttamiseksi.	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 52
Markus Ferber

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 9 artiklan mukaisesti liitteessä olevan muuttujien luettelon muuttamiseksi.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Tämän olisi kuuluttava lainsäätäjien toimivaltaan.

Tarkistus 53
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Siirretään komissiolle valta antaa***	3. Liitteessä ***I olevat muuttujat***

delegoituja säädöksiä 9 artiklan mukaisesti liitteessä ***olevan muuttujien luettelon muuttamiseksi***.	***määritetään tyhjentävästi tässä asetuksessa***.

Or. de

Tarkistus 54
Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Käyttäessään valtaansa antaa delegoituja säädöksiä komissio varmistaa, ettei delegoiduista säädöksistä aiheudu merkittäviä lisäkustannuksia tai merkittävää lisärasitetta jäsenvaltioille tai vastaajille. Jota voidaan arvioida mahdollisista uusista tietovaatimuksista, myös nykyisten vapaaehtoisten tietovaatimusten pakollisiksi tekemisestä, aiheutuvia kustannuksia ja rasitteita sekä niiden toteutettavuutta, toteutetaan pilottitutkimuksia 7 artiklan mukaisesti, ja niiden tulokset arvioidaan ja otetaan huomioon asianmukaisesti ennen delegoidun säädöksen hyväksymistä. Uusia muuttujia otetaan käyttöön ainoastaan, jos pilottitutkimukset osoittavat, että kyseisten muuttujien kerääminen on mahdollista kaikissa jäsenvaltioissa. Tässä kohdassa tarkoitetut pilottitutkimukset rahoitetaan 8 artiklan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 55
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Liitteessä I olevat muuttujat määritetään tyhjentävästi tässä asetuksessa. Muutoksia voidaan tehdä ainoastaan tavallista lainsäätämisjärjestystä noudattaen. Täytäntöönpanosäädökset voivat koskea ainoastaan teknisiä yksityiskohtia, joiden perusteella ei voi asettaa uusia tai laajennettuja raportointivelvoitteita.

Or. de

Tarkistus 56
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Komissio voi antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joissa täsmennetään seuraavat toimitettavien tietojen osatekijät sekä niiden tekniset määritelmät ja yksinkertaistukset:	***Poistetaan.***
a) mittayksikkö;	
b) tilastoinnin perusjoukko;	
c) luokitukset ja jaottelut;	
d) indeksien laatiminen;	
e) approksimaatioiden käyttö ja laatuvaatimukset;	
f) viitekausi;	
g) tietojen toimittamisen määräaika;	
h) ensimmäinen viitekausi.	

Or. de

Tarkistus 57
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi

5 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Komissio voi antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joissa täsmennetään seuraavat toimitettavien tietojen osatekijät sekä niiden tekniset määritelmät ja yksinkertaistukset:	***Poistetaan.***
a) mittayksikkö;	
b) tilastoinnin perusjoukko;	
c) luokitukset ja jaottelut;	
d) indeksien laatiminen;	
e) approksimaatioiden käyttö ja laatuvaatimukset;	
f) viitekausi;	
g) tietojen toimittamisen määräaika;	
h) ensimmäinen viitekausi.	

Or. de

Tarkistus 58
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Komissio ***voi*** antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joissa täsmennetään seuraavat toimitettavien tietojen osatekijät sekä niiden tekniset määritelmät ja yksinkertaistukset:	4. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joissa täsmennetään seuraavat toimitettavien tietojen osatekijät sekä niiden tekniset määritelmät ja yksinkertaistukset:

Or. en

Tarkistus 59
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) mittayksikkö;	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 60
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) mittayksikkö;	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 61
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) tilastoinnin perusjoukko;	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 62
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) tilastoinnin perusjoukko;	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 63
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) luokitukset ja jaottelut;	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 64
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) luokitukset ja jaottelut;	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 65
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) indeksien laatiminen;	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 66
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*

d)	***indeksien laatiminen;***	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 67
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) approksimaatioiden käyttö ja laatuvaatimukset;	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 68
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) approksimaatioiden käyttö ja laatuvaatimukset;	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 69
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) viitekausi;	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 70
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) viitekausi;	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 71
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – g alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g) tietojen toimittamisen määräaika;	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 72
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – g alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g) tietojen toimittamisen määräaika;	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 73
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – h alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*

h)	***ensimmäinen viitekausi.***	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 74
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – h alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) ***ensimmäinen viitekausi.***	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 75
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a. Edellä 4 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen jaottelujen osalta komissio vähintään
	— tekee eron luonnollisten henkilöiden ja oikeushenkilöiden omistamien liikekiinteistöjen välillä;
	— tekee eron asumiseen tarkoitettujen liikekiinteistöjen ja muiden liikekiinteistöjen välillä;
	— yksilöi lyhytaikaiseen vuokramajoitukseen tarkoitetut kiinteistöt.

Or. en

Tarkistus 76
Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi

5 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Edellä 4 kohdassa tarkoitetut täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 10 artiklassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.	6. Edellä 4 kohdassa tarkoitetut täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 10 artiklassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen ***vähintään 24 kuukautta ennen kyseisen viitekauden alkua***. ***Komissio varmistaa, että tämän kohdan nojalla annetut täytäntöönpanosäädökset ovat suhteellisuusperiaatteen mukaisia eikä niistä aiheudu merkittäviä lisäkustannuksia tai merkittävää lisärasitetta jäsenvaltioille tai yrityksille. Jäljempänä 7 artiklassa tarkoitetut pilottitutkimukset tehdään ja niiden tulokset arvioidaan ja otetaan huomioon asianmukaisesti ennen tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen dataelementtien muuttamista.***

Or. en

Tarkistus 77
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) ***vuosittaiset*** viitemetatiedot ja laaturaportit;	a) ***neljännesvuosittaiset*** viitemetatiedot ja laaturaportit;

Or. en

Tarkistus 78
Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos komissio (Eurostat) toteaa, että tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluviin tietokokonaisuuksiin tarvitaan uusia tietovaatimuksia tai parannuksia, se ***voi*** ennen uutta tiedonkeruuta ***käynnistää*** pilottitutkimuksia, joita jäsenvaltiot toteuttavat vapaaehtoisuuden pohjalta.	1. Jos komissio (Eurostat) toteaa, että tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluviin tietokokonaisuuksiin tarvitaan uusia tietovaatimuksia tai parannuksia, se ***käynnistää*** ennen uutta tiedonkeruuta pilottitutkimuksia, joita jäsenvaltiot toteuttavat vapaaehtoisuuden pohjalta.

Or. en

Tarkistus 79
Markus Ferber

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut pilottitutkimukset on toteutettava uusien tietovaatimusten tai parannusten tarkoituksenmukaisuuden ja toteutettavuuden arvioimiseksi. Komissio tekee tarvittaessa ja pilottitutkimusten tulokset huomioon ottaen ehdotuksia uusien tietovaatimusten käyttöönottamiseksi.	2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut pilottitutkimukset on toteutettava uusien tietovaatimusten tai parannusten tarkoituksenmukaisuuden ja toteutettavuuden arvioimiseksi***, ja niitä toteutettaessa on minimoitava yksityisille tiedon haltijoille aiheutuva rasite***. Komissio tekee tarvittaessa ja pilottitutkimusten tulokset huomioon ottaen ehdotuksia uusien tietovaatimusten käyttöönottamiseksi.

Or. en

Tarkistus 80
Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut pilottitutkimukset on toteutettava uusien tietovaatimusten tai parannusten tarkoituksenmukaisuuden ja	2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut pilottitutkimukset on toteutettava uusien tietovaatimusten tai parannusten tarkoituksenmukaisuuden ja

toteutettavuuden arvioimiseksi. Komissio tekee tarvittaessa ja pilottitutkimusten tulokset huomioon ottaen ehdotuksia uusien tietovaatimusten käyttöönottamiseksi.	toteutettavuuden arvioimiseksi. Komissio tekee tarvittaessa ja pilottitutkimusten tulokset***, myös hallinnollisen rasitteen mahdollisen lisääntymisen,*** huomioon ottaen ehdotuksia uusien tietovaatimusten käyttöönottamiseksi.

Or. en

Tarkistus 81
Eero Heinäluoma

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Liikekiinteistöjä koskevien liiketoimien arvosta voitaisiin toteuttaa pilottitutkimus tietojen keräämiseksi.

Or. en

Tarkistus 82
Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden ***on varmistettava yhdessä komission (Eurostatin)*** kanssa, että nämä tutkimukset ovat edustavia unionin tasolla.	3. ***Komissio (Eurostat) varmistaa yhteistyössä*** jäsenvaltioiden kanssa, että nämä tutkimukset ovat edustavia unionin tasolla.

Or. en

Tarkistus 83
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
11 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
11 artikla	***Poistetaan.***
Poikkeukset	
1. Jos tämän asetuksen tai sen nojalla hyväksyttyjen täytäntöönpanotoimenpiteiden soveltaminen edellyttää huomattavia mukautuksia jonkin jäsenvaltion kansalliseen tilastojärjestelmään, komissio voi antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joilla myönnetään asianomaiselle jäsenvaltiolle poikkeuksia enintään kolmeksi vuodeksi.	
2. Asianomaisen jäsenvaltion on toimitettava komissiolle asianmukaisesti perusteltu 1 kohdan mukaista poikkeusta koskeva pyyntö kolmen kuukauden kuluessa sen säädöksen voimaantulopäivästä, josta poikkeamista pyydetään.	
3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen poikkeusten vaikutukset jäsenvaltioiden tietojen vertailukelpoisuuteen tai edellytettyjen ajantasaisten ja edustavien Euroopan aggregaattien laskemiseen on pidettävä mahdollisimman vähäisinä. Komissio ottaa vastaajille aiheutuvan rasitteen huomioon myöntäessään poikkeuksia.	
4. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 10 artiklassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.	

Or. en

Perustelu

Koska kansainväliset elimet tuovat yhä useammin esiin liikekiinteistöalan aiheuttamia kasvavia haavoittuvuuksia, on ensiarvoisen tärkeää korjata tiedoissa olevat puutteet mahdollisimman pian. EJRK suositti tähän asetukseen sisältyviä indikaattoreita jo kymmenen vuotta sitten, joten jäsenvaltioilla on ollut riittävästi aikaa mukauttaa tilastokehystään.

Tarkistus 84

Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos tämän asetuksen tai sen nojalla hyväksyttyjen täytäntöönpanotoimenpiteiden soveltaminen edellyttää huomattavia mukautuksia jonkin jäsenvaltion kansalliseen tilastojärjestelmään, komissio voi antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joilla myönnetään asianomaiselle jäsenvaltiolle poikkeuksia enintään ***kolmeksi*** vuodeksi.	1. Jos tämän asetuksen tai sen nojalla hyväksyttyjen täytäntöönpanotoimenpiteiden soveltaminen edellyttää huomattavia mukautuksia jonkin jäsenvaltion kansalliseen tilastojärjestelmään ***erityisesti niissä jäsenvaltioissa, joissa olennaisia osia tiedonkeruun edellyttämistä hallinnollisista menettelyistä ei ole vielä digitalisoitu***, komissio voi antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joilla myönnetään asianomaiselle jäsenvaltiolle poikkeuksia enintään ***viideksi*** vuodeksi.

Or. de

Tarkistus 85
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos tämän asetuksen tai sen nojalla hyväksyttyjen täytäntöönpanotoimenpiteiden soveltaminen edellyttää huomattavia mukautuksia jonkin jäsenvaltion kansalliseen tilastojärjestelmään, komissio voi antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joilla myönnetään asianomaiselle jäsenvaltiolle poikkeuksia enintään ***kolmeksi*** vuodeksi.	1. Jos tämän asetuksen tai sen nojalla hyväksyttyjen täytäntöönpanotoimenpiteiden soveltaminen edellyttää huomattavia mukautuksia jonkin jäsenvaltion kansalliseen tilastojärjestelmään, komissio voi antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joilla myönnetään asianomaiselle jäsenvaltiolle poikkeuksia enintään ***viideksi*** vuodeksi.

Or. de

Tarkistus 86
Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Jos poikkeus on yhä perusteltu sen ajanjakson päättyessä, jolle se on myönnetty, komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksen, jolla myönnetään uusi poikkeus enintään kolmeksi vuodeksi. Asianomaisen jäsenvaltion on toimitettava komissiolle pyyntö, jossa esitetään syyt ja yksityiskohtaiset perustelut tällaiselle poikkeuksen jatkamiselle, viimeistään kuusi kuukautta ennen 1 kohdan nojalla myönnetyn poikkeuksen voimassaoloajan päättymistä.

Or. en

Tarkistus 87
Engin Eroglu

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta ***2026***.	Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta ***2029***.

Or. de

Tarkistus 88
Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta ***2026***.	Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta ***2028***.

Or. en

Tarkistus 89
Eero Heinäluoma

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta ***2026***.	Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta ***2028***.

Or. en

Tarkistus 90
Stefan Berger

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta ***2026***.	Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta ***2029***.

Or. de

Tarkistus 91
Irene Tinagli

Ehdotus asetukseksi
Liite I – a a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(a a) Rakennusluvat (asuntojen lukumäärä, käytettävissä oleva lattiapinta-ala) sosiaalisten kiinteistöjen mukaan jaoteltuina

Or. en

Tarkistus 92
Irene Tinagli

Ehdotus asetukseksi
Liite I – b a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(b a) Rakentamisen aloittamiset ja loppuun saattamiset (käytettävissä oleva lattiapinta-ala) sosiaalisten kiinteistöjen mukaan jaoteltuina

Or. en

Tarkistus 93
Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
Liite I – c kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(c) Liikekiinteistöjen hintaindeksit	(c) Liikekiinteistöjen hintaindeksit ***(vapaaehtoisesti)***

Or. en

Tarkistus 94
Irene Tinagli

Ehdotus asetukseksi
Liite I – c a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(c a) Liikekiinteistöjen hintaindeksit tuloa tuottavien kiinteistöjen mukaan jaoteltuina

Or. en

Tarkistus 95
Irene Tinagli

Ehdotus asetukseksi
Liite I – d a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(d a) Liikekiinteistöjen vuokraindeksit tuloa tuottavien kiinteistöjen mukaan jaoteltuina

Or. en

Tarkistus 96
Eero Heinäluoma

Ehdotus asetukseksi
Liite I – e kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(e) Liikekiinteistöjä koskevien liiketoimien arvo	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 97
Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
Liite I – e kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(e) Liikekiinteistöjä koskevien liiketoimien arvo	(e) Liikekiinteistöjä koskevien liiketoimien arvo ***(vapaaehtoisesti)***

Or. en

Tarkistus 98
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Liite I – e a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(e a) Vuokratuottoindeksit

Or. en

Tarkistus 99
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Liite I – e b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(e b) Tyhjillään olevien kiinteistöjen määrä

Or. en

Tarkistus 100
Kira Marie Peter-Hansen
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Liite I – e c kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(e c) Lyhytaikainen vuokramajoitus, mukaan lukien kokonaan tai osittain lyhytaikaiseen vuokramajoitukseen käytettävien asuinkiinteistöjen lukumäärä, niiden päivien keskimääräinen lukumäärä vuodessa, joina nämä asuinkiinteistöt on annettu vuokralle, ja tällaisen vuokramajoituksen keskimääräiset tuotot

Or. en